

Coiffure

Changement de propriétaire

Maryse MAUMUS
Coiffure Mixte

 Tél. : 05 62 35 58 33
 10, place de la mairie
 65220 TRIE SUR BAÏSE

Prochainement devient ... "L'atelier Coiffure"

Restaurant

RESTAURANT L'ÉPIZAS PIZZERIA
 Pizzas au feu de bois sur place ou à emporter
 Champion de France 2010
 Roule de Tarbes 65220 Lalanne Trie
 05 62 35 45 17

POUR LA SURVIE DE LA GAZETTE ...ADHÉREZ! (VOIR PAGE 2)
LA GAZETTE NEEDS YOUR SUPPORT (SEE PAGE 2)

AR **DIVERS d'été du 1^{er} au 30 août TRIE-SUR-BAÏSE**
 Cet été, un art divers, à la galerie de l'Atelier-Résidence-Trie pour découvrir des œuvres peintes ou révélées, sculptées ou construites, figuratives, abstraites, expressionnistes, fantaisistes, subjectives, intuitives, conceptuelles ou impulsives de Jean-Pierre DURIEZ - Claire OSTROWSKY - Gilbert DURAN Wesley SIMMONDS - Jean-Pierre ROLAND - Jeanne LABOLE

30 place de la mairie, en face de l'église de Trie
 les mardi, jeudi et samedi de 15h à 19h

Vide-greniers Jumble Sales & Flea Markets

Dimanche 11 Août
 Aureilhan - Saint-Lary-Soulan - Tarbes (65) : Pucés des Forges Villembits

Lundi 12 Août
 Mirande (32) : grand vide grenier et braderie

Jeudi 15 Août
 Ancizan - Anères - Bordères-Louron - Luz-Saint-Sauveur - Masseube (32) - Miélan (32)

Vendredi 16 Août
 Génos

Dimanche 18 Août
 Castelnau-Magnoac (65) : Marché aux Pucés, Vide Grenier, Brocante, Collections - Gerde - Montoussé

Samedi 24 Août
 Nestier: Nestier deballe tout

Dimanche 25 Août
 Aureilhan - Lagrange - Loures-Barousse: Vide grenier avec rassemblement motos - Montgaillard - Séméac

Dimanche 25 Août
 Trie-sur-Baïse: Brocante des halles

LA MAIRIE DE TRIE-SUR-BAÏSE

Office de Tourisme
 Tourist office

Office de Tourisme du Pays de Trie et du Magnoac
 Maison du Pays Trie-sur-Baïse
 05 62 35 50 88
www.tourismecoteaux65.fr

Immobilier

L'LEGGETT IMMOBILIER
 LOCAL KNOWLEDGE YOU CAN TRUST

 Buying or selling in France? Contact us now!
 Vous souhaitez vendre ou acheter une propriété? Contactez-nous dès maintenant!
www.leggett-immobilier.com +33(0)5 53 60 84 88 info@leggett.fr

Numéros utiles Useful Phone numbers

- 15: SAMU : urgences médicales
- 17: Police Secours
- 18: Pompiers
- 112: urgences dans toute l'Union européenne.
- 113: Drogues, tabac, alcool infos services
- 114: spécial personnes malentendantes (par SMS).
- 115: SAMU social
- 119: Enfance maltraitée
- 116 000: urgence sociale (enfants disparus).
- 3224: fil santé jeunes (12-25)
- 3919: SOS Violence conjugale
- 0809 401 401: infos impôts à la source

Pour paraître sur cette page, contactez nous
 To place your ad here:
www.gazettemag.fr - info@gazettemag.fr
 05.62.35.64.43

UN VOYAGE INTÉMPOREL EN BIGORRE 9-10-11 AOÛT 2019

ALBICIACUM
 Abbaye St Sever de Rustan
 SPECTACLE NOCTURNE SON & LUMIÈRE
 Ouverture des gradins 20h - Début spectacle 21h - Mail: albiciacum@gmail.com
 05 62 35 50 88 www.albiciacum.fr

À l'intérieur Inside CALENDRIER Tous les événements du 9 Août au 29 Août 2019
 WHAT'S ON All events between 9th to 29th August 2019

Gratuit - Free

Bulletin d'information gratuit
La Gazette
 What's On in and around Trie & Castelnaud
 Qué de nau au país de Trie e deu Manhoac?
 du Pays

Quoi de neuf autour de Trie et de Castelnaud N° 21 EDITION du 09/08/2019

What's on - 9th to 29th August 2019 Toutes les infos du 9 au 29 Août 2019

NOS VILLAGES EN FÊTE

Après 6 jours de fêtes à Trie qui se sont terminées par les courses de chevaux, nous continuons les choses sérieuses. Tout d'abord 3 jours non-stop de fêtes à Castelnaud avec des animations, des concours, des bals et des repas. Puis, à ne pas rater, le concours international du Cri du Cochon à Trie avec le plein de cochonnailles toute la journée du dimanche 11. Et toutes les fêtes en Août dans nos communes: Burg et Villembits le weekend du 9-11, Mazerolles du 15 au 17, Bonnefont le 17 et Fontrailles le 24.
 Following the 6 days of partying in Trie ending with the famous horse races, the party continues with 3 days of events, competitions, dancing and food in Castelnaud on the weekend of 9th-11th August, not to forget the Piggy festival in Trie on Sunday 11th (see below). There are also village fêtes and summer events in the area every weekend until the end of the month

Castelnau Magnoac 9 - 10 & 11 août 2019
 De nombreux manèges En fête

VENDREDI 9 AOÛT
 14h Concours de Pétanque en doublette
 19h30 Repas moules/ Frites maison
 23h Podium **CAIMAN**

SAMEDI 10 AOÛT
 14h30 BEACH VOLLEY au lac
 16h Spéctacle gratuit pour les enfants avec Jamy Benoit
 19h30 Repas Grillades / Frites maison
 22h Soirée **JUNGLE** avec le podium **ALIGATOR**

DIMANCHE 11 AOÛT
 14h Concours de pétanque en triplette
 Organisé par la pétanque Magnoacaise et le Petit César
 21h Bal musette gratuit avec l'orchestre Serge VERCNES (5 musiciens)
 22h Soirée **BODEGA** à la plage du lac
 23h Grand **FEU D'ARTIFICE** au lac

La Fête du Cochon, le 11 Août à Trie-sur-Baïse

1000 years of the Porky Yard
 First mentioned as an event in Halifax (Yorkshire) in 1019 (where, incidentally, a fizzy drink bottle and a head chopping device were invented hundreds of years before Dom Perignon and Mr Guillotin). Richard the Lionheart, who allegedly enjoyed a nice piece of crackling, tried to introduce the event in this part of France when he popped in to see his Mum in Pau on his way to the Crusades. The haughty Bearnais were more interested in inventing variations of mayonnaise and cooking chickens in a pot than celebrating the pig, so King Richard persuaded the more down-to-earth Bigordans to adopt the idea where it has remained ever since.

TRIE sur BAÏSE Houttes-Pyrénées
POURCAILHADE Fête du Cochon
 38^{ème} Edition
Dim. 11 Août

Toutes les journées: **Marché aux Producteurs** (pêche du jumbon, le crugou-sauvages, activités pour enfants, lavatoire, etc...)
 9h00 Randonnée Pédestre 10km - Inscript: 8h00 - Départ Place Maille - Adulte 5€ / Enfant 2€
 9h30 **PORKY DEJ** animé par les **ADISHATZ** du Magnoac - Petit déjeuner de cochonnailles
 11h30 Apéritif animé par GREG l'Homme Orchestre
12h30 Grand REPAS Cochonnailles **ENTREE GRATUITE**
 14h00 **Course de porcelets "le Trie-Porc"** (présentation des concurrents du "Cri du Cochon" concours de leur abigougnon)
15h00 Championnat de France du "CRI de COCHON"
16h00 Championnat du plus grand MANGEUR de BOUDIN
 17h00 **LOTO** des trois petits cochons
 18h00 **Championnat du monde de LANCER de COCHON** (concours de lancer de cochon)
 18h30 Deuxième course "le Trie-Porc"
 19h00 Apéritif - **REPAS Cochonnailles** animé par GREG l'Homme Orchestre
21h30 Soirée CONCERT - Gratuit avec le groupe **QUE QUIO** (Les mots d'ici) **Renseignements Inscriptions 05 62 35 50 88**
 23h00 **BAL** gratuit avec **LE DECIBEL**

BURG FÊTE LOCALE AOÛT 2019

Ven 9 20h : **SOIRÉE TAPAS** AVEC LE GROUPE **HOT DOGS**

Sam. 10
 14h : **COURSE DE TRACTEURS TONDEUSE** Incriptions au 06 58 81 24 49
 19h 30 : **APÉRITIF** Thème "HIPPIE" animé par la Banda **LA FAF**
 21h : **REPAS** (14 €) Incriptions avant le 7 Août au 06 21 78 02 35 ou 06 88 79 27 37
 ENTRÉE - POULET SAUCE MOUTARDE - LÉGUMES - DESSERT
 23h : **BAL** avec **ADISHATZ**

Dim. 11
 11h : MESSÉ ET DÉPÔT DE GERBE avec l'Harmonie Burg-Capvern
 12h : **APÉRITIF CONCERT**
 13h : **DÉPART DES AUBADES**
 19h : **BAL NON STOP** avec l'orchestre **MICHEL LAGALAYE**
 BUVETTE - SANDWICHS - AMBIANCE ASSURÉE

FÊTES DE MAZEROLLES 65 15-16-17 AOÛT

JEUDI 15 20h30 **TOURNOI DE PÉTANQUE** nocturne en doublette - engagement 5€ - Primo 150€ + coupe Sandwich ventreche / saucisse : 3€ - Barquette frites 2€

VEN. 16 **FÊTE DE L'OCCITANIE** 20h30 **CONCERT CHANTS TRADITIONNELS** Eglise de Mazerolles - Participation libre
 22h **CANTÈRE** AVEC LE GROUPE **LA FANFARE EXCEPTIONNELLE QUI VA VOUS FAIRE VIBRER!!!**
 00h **SOIRÉE BODEGA**

SAM. 17 **NUIT DES COPAINS** 19h **APÉRO, REPAS** sous chapiteau, convivialité assurée!
 01h **SOIRÉE BODEGA** PAR DJ LOCAL
 Réservations obligatoires avant le 20 juillet : par téléphone : 05 38 48 88 28 ou 06 18 57 58 28 ou tickets disponibles à l'Office de Tourisme de Trie/Magnoac
CHÂTEAU GONFLABLE (jusqu'à 3 jours) <http://www.festivalsmagnoac.com> - <http://www.chateaugonflable.com>

Bonnefont FETE LOCALE 2019
 Samedi 17 Août
RANDONNÉE PÉDESTRE: 9 et 11KM
 8h30: Inscription: 5€, gratuit pour les moins de 12 ans. Café - Ravitaillement - casse croûte
 9h: Départ de la randonnée.
 18h: Messe
 20h: Apéritif et repas animé par la banda **LA FAF**

Menu: Melon / jambon 10€ pour les moins de 12 ans
 Entrecôte / frites Gratuit pour les moins de 5 ans
 Croustade aux Pommes
 Café - Vin

23h: Grand bal disco avec le podium **La Nitro** ambiance des années 80'

Du vendredi 9 au samedi 17 août 2019



Vendredi 9	<p>Castelnau-Magnoac: Fête locale du 9 au 11 Août. 14h concours de pétanque en doublette 19h30 : repas moules/ frites 23h Podium Caïman. Nombreux manèges. <i>Local fête first day, mussels and chips</i></p> <p>Trié-sur-Baïse: Le Groupe vocal "de bric et de broc" de Capvern donne un concert gratuit au monastère des Carmes à 21 heures - Le répertoire est composé de polyphonies, d'hymnes, de variétés,.... <i>Concert by vocal group Bric à Brac 9pm in the Monstère des Carmes</i></p> <p>Burg: Fête locale. 20h, soirée tapas avec le groupe Hot Dogs (voir page 4). <i>Local Fête with group the Hog Dogs</i></p> <p>Villembits: Fête locale du 9 au 11 Août. Concours de pétanque à 19h et concours de quilles, restauration rapide et buvette. <i>Local fête all weekend</i></p> <p>Saint-Sever-de-Rustan: du 9 au 11 août, à partir de 22h, "Albiciacum, les pierres se souviennent", un grand spectacle son et lumière pour vous faire vivre l'histoire de l'Abbaye. Près de 150 bénévoles, dont 80 figurants, incarneront plus de 1000 ans d'Histoire bigourdane, du Vème siècle à l'après Guerres. <i>Son et lumière show with over 80 participants recounting 1000 years of local history. 10pm in the Abbey each night this weekend</i></p> <p>Mirande: Fêtes patronales "Mirande Plage" jusqu'au 17 août. Rens.: 07.81.88.81.21. <i>Mirande Beach local fête</i></p> <p>Le Magnoac: Fast & Furious : Hobbs & Shaw à 17h et à 21h - Le Lalano fermé jusqu'au 21 Août.</p>
Samedi 10 Août	<p>Castelnau-Magnoac: Fête locale. 14h30 : Beach volley au lac - 16h Spectacle gratuit pour enfants avec Jamy Benoît - 19h30 Repas grillades / Frites maison - 22h : Soirée Jungle avec le podium Aligator <i>Day 2 of local fête with show for children at 4pm, barbecue and chips and disco in the evening</i></p> <p>Burg: Fête locale. 14h course de tracteurs tondeuse, apéritif thème hippie avec la Faf. 21h repas, puis Bal avec Adishatz. <i>Lawn mower race at 2pm, hippy fancy dress evening with music from La Faf and Adishatz</i></p> <p>Villembits: Fête locale du 9 au 11 Août. concours de pêche à 8h, randonnées pédestres (7 et 11kms avec ravitaillement) à 9h, repas le soir à la salle des fêtes puis bal avec "la Bomba". <i>Local fête with a country walk in the morning and dinner dancing in the evening with La Bomba</i></p> <p>Sainte-Dode: Concert de Blues "Vox machina" au Manot à 20h30; Bar et petite restauration sur place; Ouverture des portes à 19h. Prix libre. Rens. 09.87.04.34.81. Site internet: aumanot.fr. <i>Blues concert 8:30pm</i></p> <p>Saint-Sever-de-Rustan: à partir de 22h, "Albiciacum, les pierres se souviennent", spectacle son et lumière.</p> <p>Le Magnoac: Le roi lion à 20h30</p>
Dimanche 11 Août	<p>Castelnau-Magnoac: Fête locale. 14h : Concours de pétanque en triplette - 21h : Bal musette gratuit avec l'orchestre Serge Vergnes - 22h : Soirée Bodega à la plage du lac - 23h : Grand feu d'artifice au lac. <i>Day 3 of the local fête with boules tournament, dancing with the Serge Vergnes group at 10pm and fireworks at 11pm</i></p> <p>Trié-sur-Baïse: La Pourcailhade. Fête du cochon sous les grandes halles. Animations - repas - concerts Voir programme page 1. <i>The International Porky Yard event, pig imitation, sausage eating, pig races and lots more</i></p> <p>Burg: Fête locale. 11h messe, 19h, bal avec l'orchestre Michel Lagalaye. <i>Local fête, music and dance at 7pm</i></p> <p>Villembits: Fête locale. vide grenier (2€ le mètre), réserver son emplacement au 06.46.88.66.90.. Expositions de vieux tracteurs, vieilles voitures et motos. restauration sur place et buvette. <i>Jumble sale / car boot sale, old cars</i></p> <p>Saint-Sever-de-Rustan: du 9 au 11 août, à partir de 22h, "Albiciacum, les pierres se souviennent", un grand spectacle son et lumière pour vous faire vivre l'histoire de l'Abbaye. Près de 150 bénévoles, dont 80 figurants, incarneront plus de 1000 ans d'Histoire bigourdane, du Vème siècle à l'après Guerres.</p> <p>Mauvezin: "Camp Médiéval des Grandes Causses" du 11 au 15 août. Site: chateaudemauezin.fr ou au 05.62.39.10.27. <i>Medieval music and dancing in the castle until thursday</i></p>
Mardi 13	<p>Trié-sur-Baïse: Visite de la Bastide; Rendez-vous place de la Mairie à 17h. Inscription Office de Tourisme au 05.62.35.50.88. <i>Guided visit of the bastide 5pm</i></p> <p>Guizerix: Pétanque à 21h. Soirée pétanque à la mêlée tous les mardis du 18 juin jusqu'au 27 août. 1€ la partie. Tirage au sort avant chaque partie. Une partie dure environ 1h. <i>Boules tournament</i></p> <p>Le Magnoac: Yuli (vo) à 21h</p>
Mercredi 14	<p>Puydarrieux: Vannerie sauvage. Balade autour de l'utilité des plantes terrestres, puis vannerie sauvage. Chaque artiste partagera avec son œuvre. Atelier enfant à 14h à la MNE65. Sur inscription. Rens.: 05.62.33.61.66. Site: www.maisondelanature65.com. <i>Basket weaving workshop at 2pm</i></p> <p>Miélan: Fête locale. à 21h, grand loto sous la halle. <i>Local fête, bingo at 9pm</i></p>
Jeudi 15	<p>Mazerolles: Fête locale du 15 au 17. 20h30: Pétanque nocturne en doublette - engagement 5€ + Prime 150€ + coupe Sandwich ventrèche / saucisse : 3€, barquette frites 2€. Rens: 06.38.46.88.28. ou 06.79.97.34.26.</p> <p>Saint-Michel: Soirée producteurs locaux. La Patte d'Oie vous propose la visite de la ferme, l'apéritif tapas et repas (sur réservation à 16€). Rens. 06.08.47.54.23.</p> <p>Miélan: Fête locale. Marché traditionnel et vide grenier. Restauration et buvette. 19h30 ouverture officielle des fêtes sous la mairie animée par les Muppet's. Apéritif offert. Repas Sardinade et à 21h concours de pétanque libre en doublette. <i>Day 2 of local fête, boules tournament, sardinade dinner in the evening</i></p>
Vendredi 16	<p>Mazerolles: Fête locale du 15 au 17. 20h30 : Concert chants occitans en l'église. Participation libre. 22h00 : Cantère autour de tapas (8€ la planche) et de sangria - Minuit : Soirée bodega si et seulement si vous vous arrêtez de chanter! <i>Local fête all weekend, concerts, meals, singing and dancing</i></p> <p>Miélan: Fête locale. 20h à minuit: Bandas y tapas animé par les Muppet's, la FAF et les Tootoot. Minuit bal. Soirée festayres rouge et blanc. <i>Local fête</i></p> <p>Le Magnoac: Playmobil le film à 17h - So long my son (vo) à 21h</p>
Samedi 17 Août	<p>Mazerolles: Fête locale du 15 au 17. "La nuit des copains" - 19h Apéro et repas (Cochon à la broche) 20€ - Entrée, plat, fromage, dessert, vin & café. Cette année encore le Comité des fêtes promet une belle soirée!!! Les Panda's Cover Gang seront là !!! Réservations obligatoires. <i>Pork barbecue evening, please reserve.</i></p> <p>Bonnefont: Fête locale. Randonnées pédestre (9 et 11 kms), inscription 8h30, départ à 9h. 18h messe. 20h apéritif et repas animé par la FAF. Inscription au 06.75.42.06.99 ou 06.29.02.54.62. 23h, grand bal disco avec le podium La Nitro, ambiance années 80. <i>Local fête all weekend, dinner with music from La FAF, disco style 1980s, see details page 4</i></p> <p>Miélan: Fête locale. 20h: repas animé par le groupe Maybe Jazz. 21h: bal musette avec Belle K'Danse</p> <p>Le Magnoac: La source à 21h</p>

Vous voulez que la Gazette continue ? Support La Gazette

Nous avons besoin de vous. Toute la conception, rédaction, traduction est réalisée bénévolement par les membres de l'association, mais nous avons besoin d'argent pour la réalisation de la maquette et l'impression. L'adhésion est 15€ pour les individus, et 40€ pour les professionnels et associations.

Nous remercions particulièrement les maires de Trié, Puydarrieux, Bonnefont et Mazerolles, les adhérents, les commerçants et artisans qui nous soutiennent. Détails sur www.gazettemag.fr ou info@gazettemag.fr ou 05.62.35.64.43.

A huge THANK YOU to all those who have chosen to support La Gazette. Please don't forget to join our association which you can do online at GazetteMag.fr. Members have access to classified ads, no extra charge. To join La Gazette Association (15€/year for individuals 40€/year for businesses or associations), full details (in English on www.gazettemag.fr. We really need your support.

Du dimanche 18 au jeudi 29 août 2019



Dimanche 18	<p>Castelnau-Magnoac: Puces géantes. <i>Giant jumble sale</i></p> <p>Trié-sur-Baïse: Journée au Pas de la Case. Départ à 5h35. Rens. Espiau Tourisme au 05.62.35.51.78. ou sur le site: voyages-espiau-tourisme.fr. <i>Day trip to duty free heaven in Andorra</i></p> <p>Miélan: Fête locale. Randonnée pédestre, repas, concours de pétanque libre en doublette. 20h tapas, retraite aux flambeaux puis feu d'artifice. <i>Last day of the local fête, firework display</i></p>
Mardi 20	<p>Mazerolles: Visite d'églises Vallée du Bouès à 15h30. Visite des Retables de Mun, Bouilh-Devant et Mazerolles avec le Frère Matthieu. Rens.: 05.62.35.28.47. <i>Guided visit of the churches in the Bouès valley</i></p> <p>Guizerix: Pétanque à 21h. Soirée pétanque à la mêlée tous les mardis du 18 juin jusqu'au 27 août. 1€ la partie. Tirage au sort avant chaque partie. Une partie dure environ 1h. <i>Boules tournament</i></p> <p>Tarbes: Festival Tarbes en Tango - Soirée des Maestros. Site: www.tarbesentango.fr. <i>Tarbes tango festival to August 25th, dancing, shows, tango events everywhere</i></p> <p>Le Magnoac: Wonderland, le royaume sans pluie à 17h - Give me liberty (vo) à 21h</p>
Mercredi 21 Août	<p>Puydarrieux: Végétal local et alors ? Le principe est simple: récolter des graines d'arbres et participer à un projet national pour valoriser la richesse de chaque région. Atelier enfant à 9h sur inscription au 05.62.33.61.66 ou Site: http://www.maisondelanature65.com. <i>Workshop for children</i></p> <p>Le Lalano: Le Roi Lion à 16h, Yuli (vo) à 20h45</p>
Jeudi 22	<p>Sère-Rustaing: Visite d'églises Vallée du Bouès à 15h30. Visite des Retables de Sère-Rustaing, Lamarque-Rustaing et Luby-Betmont avec le Frère Matthieu. Rens.: 05.62.35.28.47. <i>Guided tour of the churches in the Bouès valley with Friar Matthieu</i></p> <p>Saint-Michel: Soirée producteurs locaux. La Patte d'Oie vous propose la visite de la ferme, l'apéritif tapas et repas (sur réservation à 16€). Rens. 06.08.47.54.23. <i>Local producers evening, farm visit and dinner</i></p>
Vendredi 23	<p>Le Magnoac: Thalasso à 21h</p>
Samedi 24	<p>Fonttrilles: Fête locale</p> <p>Le Lalano: Le Roi Lion à 20h45</p>
Dimanche 25 Août	<p>Trié-sur-Baïse: Une journée à St-Jean de Luz - Transport seul. Rens. Espiau Tourisme au 05.62.35.51.78. ou sur le site: voyages-espiau-tourisme.fr. <i>Day trip to the Basque Country, St Jean de Luz</i></p> <p>Fête des fleurs à Luchon - Transport seul. Rens. Espiau Tourisme au 05.62.35.51.78. ou sur le site: voyages-espiau-tourisme.fr. <i>Day trip to the flower festival in Luchon</i></p> <p>Le Lalano: Acusada (vo) à 20h45</p>
Mardi 27	<p>Guizerix: Pétanque à 21h. Soirée pétanque à la mêlée tous les mardis du 18 juin jusqu'au 27 août. 1€ la partie. Tirage au sort avant chaque partie. Une partie dure environ 1h. <i>Boules tournament</i></p> <p>Le Lalano: Cent kilos d'étoiles à 16h, Vita et Virginia (vo) à 20h45 - Le Magnoac: Never Grow Old (vo) à 21h</p>
Mercredi 28	<p>Tarbes: Début festival Rockabilly (du 28 Août au 1er septembre). Rens.: www.rockabilly-tarbes.com/. <i>Tarbes rockabilly festival to 1st September</i></p> <p>Le Lalano: Comme des bêtes 2 à 16h, Persona non grata à 20h45</p>

Et aussi also

- ❖ Exposition à la Galerie ArTrie du 1er au 30 Août, 30 place de la mairie à Trié-sur-Baïse.
- ❖ Festival de Madiran du 13 au 16 août.
- ❖ Festival Tarbes en Tango du 17 au 25 août.
- ❖ Jazz in Marciac du 27 juillet au 15 août.
- ❖ Festival du Comminges jusqu'au 14 septembre. Site: festival-du-comminges.com
- ❖ Fête locale à Bernadets-Dessus 15 au 18 Août
- ❖ Exposition Jan Voss au Carmel à Tarbes jusqu'au 31 août. Entrée gratuite.
- ❖ Exposition de photographies du Studio Alix à l'abbaye de l'Escaladieu jusqu'au 29 septembre

Au détour de la langue ... Idioms

Ne pas être au four et au moulin = ne pas faire 2 choses en même temps. En Angleterre, on dit "to wear too many hats", littéralement, porter trop de chapeaux ou encore "pick up two melons with one hand" ramasser 2 melons avec une seule main. En Espagne, Italie, Pays-Bas, la référence est plus religieuse "On ne peut pas être à la messe et sonner la cloche". Et en Autriche "il est impossible de danser à deux fêtes de mariage à la fois".

~~~~~  
*The French equivalent of the expression "to wear too many hats", meaning you can't do two things at the same time, is literally "you can't be at the mill and at the oven". Other European countries have more religious expressions like "you can't be at the mass and ring the church bells". In Austria they say "you can't dance at two wedding parties at the same time"*



### Petites annonces.... classified ads

**A louer Local commercial ou bureaux.** Récent, aux normes handicapés, parking privé. 85m2 en Rdc et 85m2 à l'étage. Salle d'eau et réserve. Climatisation. Bail tous commerces, précaire. Montant du loyer sur demande, aide aux créateurs ou nouvelles entreprises. Tel: 06.78.89.40.39.

**Commercial or office space for rent.** Modern, spacious 85m2 x 2 floors), ideally placed, ample parking, A/C. Tel: 06.78.89.40.39

**A louer Local commercial.** 50 m2, tout équipé, mobilier pour bureau, clim., 39 place de la mairie Trié. Tél.: 05.62.35.63.10.

**Prime commercial rental available.** *Trié town square, 50 m2 fully equipped (inc. A/C) Tél.: 05.62.35.63.10.*

**Emploi. Urgent cherche Pâtissier,** temps complet, entre Trié et Castelnau. Contacter Hervé Cazaux au 06.49.02.00.04.

**Pastry chef needed urgently, full time.** Between Trié and Castelnau, Call Hervé Cazaux au 06.49.02.00.04

**Votre annonce ici:** gratuite si vous êtes adhérent. **Classified ads here free for members of the Association.**